

# Le Junior Iditarod

Livre de lecture de Reading A-Z, niveau U

Nombre de mots : 2,103



 Reading a-z

Visite [www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)  
pour des milliers de livres et de matériels.

LECTURE • U

# LE JUNIOR IDITAROD



Texte de Matthew Schenker

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

# LE JUNIOR IDITAROD



Texte de Matthew Schenker

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

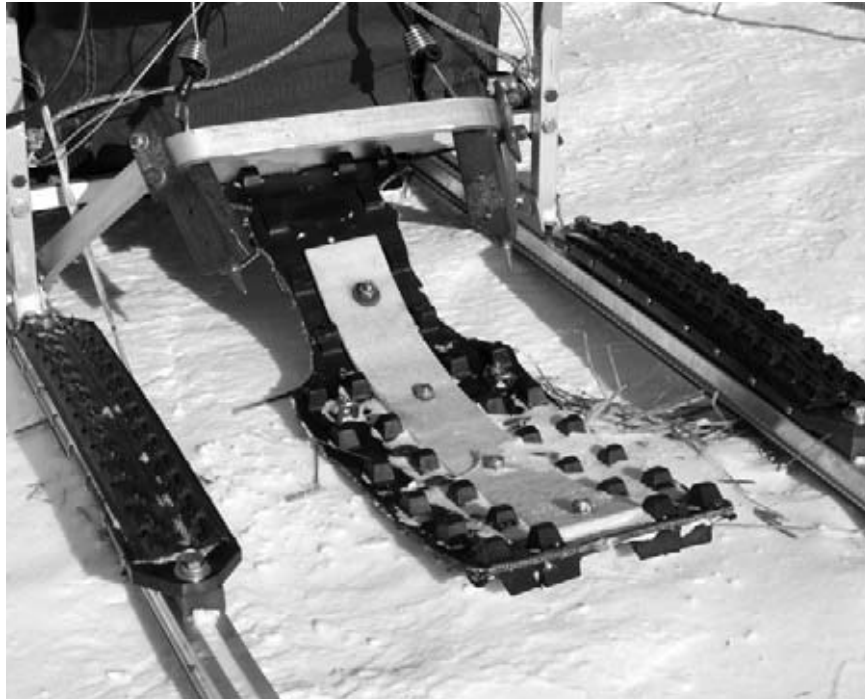
## Citations des photos :

Page couverture, pages 3, 4, 6, 7, 9, 12, 14, 24 (bas) : Photos de Terrie Hanke – professeur de Wells Fargo sur le sentier pour l'Iditarod 2006; couverture arrière, page titre, pages 11, 24 (coin supérieur gauche) : © Diane Johnson; pages 5, 10, 20, 21, 22 : © AlaskaStock.com; page 8 : © Jupiter Images; page 10 (haut), 12 (haut) : © iStockphoto; page 15, 17, 18, 19 : © Troy Wayrynen/NewSport/CORBIS

Le Junior Iditarod  
(The Jr. Iditarod)  
Niveau de lecture U  
© Learning A-Z, Inc.  
Texte de Matthew Schenker  
Traduction française de Julie Châteauevert

Tous droits réservés.

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)



### Table des matières

Qu'est-ce que le Junior Iditarod ? ..... 4

Se préparer pour la course ..... 5

À vos marques, soyez prêts, partez !..... 10

Sur le sentier ..... 14

Succès !..... 20

Glossaire ..... 23

Index ..... 24

### Qu'est-ce que le Junior Iditarod ?

C'est la fin février. Des jeunes de 14 à 17 ans se rassemblent, en Alaska, avec leurs chiens pour une course spéciale. Les participants de la course, appelés des mushers, se tiennent à l'arrière de traîneaux tirés sur la neige et la glace par un attelage de chiens. Les mushers et leurs chiens vont faire la course sur environ 241 km (150 miles) de terrain accidenté, bravant des blizzards, des vents sévères et des

températures en dessous de zéro alors qu'ils se dirigent vers la ligne d'arrivée. C'est le Junior Iditarod, une course exigeante qui débuta en 1978 et prit place chaque année depuis.

#### Le savais-tu ?

Le Junior Iditarod s'inspire de l'Iditarod, une course de chiens de traîneau qui couvre plus de 1 600 km (1 000 miles) et qui peut durer jusqu'à 15 jours. Une portion du sentier de l'Iditarod fut utilisée en 1925 par des mushers et leurs chiens pour délivrer des médicaments qui sauvèrent la vie à des enfants de Nome, une ville de l'Alaska. L'Iditarod, qui débuta en 1973 pour commémorer cet événement, est une course hautement compétitive et un événement sportif populaire en Alaska. Le Junior Iditarod aide à préparer les jeunes mushers à participer à l'Iditarod.

## Se préparer pour la course

### *S'entraîner ensemble*

Les mushers commencent à se préparer en fonction de leur but bien avant qu'ils soient assez âgés pour participer au Junior Iditarod. Certains mushers commencent à s'entraîner pour le Junior Iditarod à l'âge de cinq ans, ils empaquettent des provisions et des vêtements chauds et sortent dehors, avec leurs parents, dans les sentiers enneigés avec un attelage de chiens.

Une des premières choses que les jeunes mushers doivent apprendre, c'est comment rester en sécurité au froid. Ils portent des vêtements spéciaux pour garder leurs mains et leur visage protégés contre les vents dangereux et les températures sous le point de congélation.

De l'équipement adéquat est essentiel pour les mushers.



Une autre partie importante de l'entraînement est la maîtrise d'une série de commandes que les mushers enseignent à leurs chiens. Les mushers pratiquent les commandes chaque jour avec leurs chiens jusqu'à ce que les chiens comprennent et obéissent chacune d'entre elles.

Les mushers apprennent à un très jeune âge qu'ils doivent manger de la nourriture saine pour que leurs randonnées en traîneau, c'est-à-dire guider un attelage de chiens qui tirent un traîneau, soient un succès. Les mushers doivent être forts pour tenir l'entière distance de la course. Une nutrition appropriée aide à développer leurs muscles et à les garder au maximum de leur performance.

### Les ordres du mushing

<b>gee</b>	tournez à droite
<b>haw</b>	tournez à gauche
<b>come gee</b>	tournez à droite 180°
<b>come haw</b>	tournez à gauche 180°
<b>whoa</b>	arrêtez
<b>easy</b>	ralentissez
<b>mush</b>	allez !
<b>line out</b>	commande pour le chien de tête d'aligner l'attelage en ligne droite





Les mushers donnent une attention très soignée à la routine quotidienne de nourrir les chiens.

### *Prendre soin des chiens*

La plupart des chiens de traîneaux sont des alaskan huskies renommés pour leur rapidité, leur force et leur **endurance**. En plus de ces qualités, les mushers veulent des chiens qui sont gentils et qui ont une attitude positive. Parce que ce ne sont pas là des chiens ordinaires, ils ne peuvent pas manger de la nourriture pour chiens de tous les jours. Les chiens de traîneaux exigent une nutrition adéquate, tout comme les mushers, pour avoir assez d'énergie pour le Junior Iditarod.

Les mushers se lèvent tôt le matin pour nourrir leurs chiens. Les mushers préparent de la nourriture pour chiens spéciale, en faisant cuire de grandes casseroles de riz auxquelles ils ajoutent du poisson et une variété de vitamines. Chaque matin, à partir du moment où les chiens sont des chiots, les mushers suivent cette routine rigoureuse et préparent de la nourriture pour leur attelage de chiens de traîneau.



Chaque chien a une personnalité unique.

### *Choisir un chien de tête*

Pendant l'année d'entraînement menant à la grande course, les mushers doivent prendre une décision importante au sujet de leur attelage de chiens. Ils doivent déterminer quel chien sera le chien de tête, c'est-à-dire le chien qui montre à tous les autres chiens où aller. Chaque membre de l'attelage canin est un peu différent. Tout comme les humains, chacun d'entre eux a une personnalité **unique**. Certains chiens sont pleins d'énergie alors que d'autres sont plus tranquilles. Certains chiens s'entendent mieux avec les autres alors que d'autres sont moins **coopératifs**.

Lors de chaque pratique, le mushers place différents chiens à l'avant, dans la position de tête, puis surveille attentivement pour voir comment l'attelage performe. Le jour suivant, le musher change les chiens de place et essaie quelque chose de différent. Après un certain temps, le musher trouve l'arrangement parfait qui permet aux chiens de travailler ensemble sans problème et de courir aussi vite que possible. Le chien de tête se tient à l'avant et les autres chiens s'alignent derrière en double file. L'attelage pratique ce même arrangement tous les jours jusqu'au jour du Junior Iditarod.



Aligner les chiens

## À vos marques, soyez prêts, partez !

### L'enregistrement

Le grand jour du Junior Iditarod arrive enfin. Les mushers arrivent dans la région de Wasilla, au nord d'Anchorage, où a lieu le départ de la course. Ils revêtent des vêtements chauds pour se protéger le corps contre les engelures, une condition où la peau devient tellement froide, en fait, qu'elle gèle. Après s'être habillés de façon appropriée, les mushers préparent les chiens pour la course. Ils mettent des bottines spéciales sur les pattes des chiens pour les protéger contre la glace et les températures extrêmement froides. Chaque musher attache des laisses à l'avant du traîneau : de longues cordes faites d'un matériel résistant qui peut résister à de fortes tensions alors que les chiens tirent le traîneau. Chaque chien porte un harnais qui entoure sa poitrine. Les mushers attachent les laisses, avec précaution, à chacun des harnais des chiens jusqu'à ce que tous les chiens soient reliés ensemble en attelage.



bottines



Le musher aligne les harnais et les prépare pour les chiens.



En train de vérifier les provisions sur le traîneau d'un musher.

Les adultes sur les lieux de la course ont une liste de contrôle des provisions nécessaires, appelée charge utile, que chaque musher doit transporter. Ces adultes s'assurent que les mushers ont empaqueté soigneusement et en toute sécurité, à l'intérieur des traîneaux, tout ce qui se trouve sur la liste de contrôle. Parce que la course est vraiment difficile, il est crucial que rien ne se perde ou devienne mouillé pendant la course. Après que l'enregistrement soit complété, chaque musher revêt un dossard avec son numéro officiel pour la course.

## La course commence !

Une par une, les attelages de chiens de traîneau se présentent à la ligne de départ, avec des spectateurs d'un côté et de l'autre de la piste, les regardant et les encourageant. Alors que les mushers **anticipent** la course **épuisante**, ils palpitent d'excitation et le cœur leur martèle la poitrine alors qu'ils attendent leur tour pour partir, à deux minutes d'intervalle. L'événement pour lequel ils se sont préparés **diligemment** pendant des années est finalement arrivé. Les chiens, excités eux-aussi, essaient avec impatience de tirer les traîneaux vers l'avant : ils sont prêts à faire la course !

une  
ancrage à  
neige



Alors qu'ils attendent le signal de départ, chaque musher se tient sur le frein, une pédale qui fonctionne comme les freins d'une voiture. De façon à bien retenir le traîneau en place, le musher installe une ancre à neige qui agit comme un frein d'urgence. Les deux s'agrippent à la neige pour empêcher le traîneau de bouger. Quand les mushers entendent le signal de départ, ils relâchent le frein et tirent sur l'ancre. Les chiens glapissent et jappent alors qu'ils s'efforcent de tirer le traîneau vers



Un attelage prend le départ !

l'avant. Les spectateurs lancent des cris d'encouragement alors que les mushers et les chiens prennent le départ sur la piste. Après à peine une minute, chaque musher et son attelage de chiens sont hors de vue.



## Sentier du Iditarod Junior de 2006



### Équipement essentiel

Sac de couchage hivernal	d'urgence de 3 000 calories
Hache d'au moins 56 cm de long	Cinq câbles de repérage avec des fermoirs
Raquettes de 71 cm de long par 23 cm de large	Ruban de tissu réfléchissant
Huit bottines par chien	Allumettes ou briquet
Lampe frontale	Poêle pour cuire la nourriture pour chiens
Lumière supplémentaire	Trois paires de chaussettes
Harnais pour maintenir le(s) chien(s) dans le traîneau	Vêtements imperméables
Un kilogramme (2 pounds) de nourriture pour chiens	Trois paires de gants
Une journée de nourriture pour le musher et des rations	

## Sur le sentier

### Rester sur le sentier

Même si les chiens ont été entraînés pendant des années, la course est très difficile. C'est la responsabilité des mushers de s'assurer que les chiens demeurent sur le sentier. Les mushers



Les marqueurs aident les mushers à rester sur le sentier.

surveillent les marqueurs dans le sol à tous les quelques mètres, ce qui les aide à voir le sentier. Les marqueurs,

des bâtons de bois aux extrémités orange clair, sont placés tout le long du sentier de la course. Les traîneaux ont des lampes à l'avant qui éclairent la piste et aident les mushers à voir les marqueurs pendant les tempêtes de neige et pendant la nuit.

De longues portions du sentier sont droites et plates mais, ensuite, un virage brusque ou une côte très à pic peut soudainement apparaître devant l'attelage. Les mushers doivent guider leurs traîneaux à travers de la neige molle et de la neige dure, sur des rivières gelées et des terrains rocheux et à travers des forêts. Pendant tout ce temps, ils crient des commandes à l'attelage de chiens tout en essayant de voir ce qui se cache devant et de rester suffisamment alertes pour être capable de réagir rapidement.



Les chiens ne font pas tout le travail. En terrain plat, les mushers pédalent avec leurs pieds pour aider à pousser le traîneau vers l'avant. En montant une côte, les mushers descendent du traîneau et aident à le pousser. Si les mushers ne gardent pas leur attention sur le sentier, ils risquent de glisser de la piste et de perdre beaucoup de temps.

La météo peut être **brutale**, les températures peuvent descendre jusqu'à  $-46^{\circ}$  Celsius ( $-50^{\circ}$ F) et le vent peut être tellement froid qu'il mord le visage du musher. Les mushers et les chiens sont capables d'**endurer** tous ces défis et ces conditions parce qu'ils ont eut des années d'exercice, de bonne nutrition et d'entraînement spécial.



Un attelage est sur le point d'en dépasser un autre.

### *S'encourager les uns les autres*

Chaque musher pousse son propre attelage à aller aussi vite qu'il peut et à gagner la course. Mais le Junior Iditarod est beaucoup plus que seulement gagner une course. Si un musher est en course, un autre musher peut apparaître derrière lui et crier Piste ! Cela veut dire que le musher en tête doit se ranger sur le côté et laisser passer l'autre musher. Cela s'appelle céder la piste et les mushers doivent obéir à la règle. Un musher qui ne se range pas sur le côté est automatiquement disqualifié de la course.

Les mushers se soucient toujours de la sécurité et du bien-être de tous et chacun. Si un musher est en danger de quelle façon que ce soit, les autres mushers vont s'arrêter pour lui venir en aide même si ça veut dire perdre la course. Le **code d'éthique**, parmi les membres de la course, donne une **priorité** plus importante à l'entraide qu'à la victoire.

## *Les postes de contrôle*

De temps à autre, les mushers s'arrêtent à des postes de contrôle ou des stations le long du sentier où des adultes, appelés contrôleurs, s'assurent que les mushers sont en santé et qu'ils ont suffisamment de provisions. Des vétérinaires, aux postes de contrôle, s'assurent que les chiens sont en bonne santé. Les mushers ont aussi leurs propres routines à suivre aux postes de contrôle. Ils inspectent les bottines des chiens et font le tour des traîneaux pour s'assurer que toutes les laisses et les harnais sont en bonne condition. Ils vérifient aussi leurs blousons, leurs gants et leurs chapeaux, les remplaçant s'ils sont mouillés ou déchirés. Les mushers et les chiens passent seulement le temps nécessaire aux postes de contrôle, regagnant avec impatience le sentier pour continuer la course.



Un musher passe par un poste de contrôle.



Les mushers partagent des liens d'amitié pendant les escales.

## *L'escale*

Quand les mushers atteignent Yentna Station, le point à mi-chemin de la course, chaque musher doit s'arrêter. Ils sont obligés de prendre une pause de dix heures, appelée une escale. Les mushers se reposent, mangent de bons repas et s'occupent de leurs chiens. Le premier musher à arriver à Yentna Station allume un feu de joie. C'est une tradition pour les autres mushers, qui arrivent à Yentna Station, de s'asseoir ensemble autour du feu de joie. Tous ensemble, ils partagent de la nourriture et, plus encore, ils partagent des histoires. Chaque musher a l'opportunité de décrire quelque chose qui est arrivé sur le sentier ou de raconter une histoire drôle au sujet d'un chien.

## Le retour

Après dix heures, le musher en première place retourne sur son traîneau et quittent Yentna Station à la course. Les autres mushers suivent dans l'ordre dans lequel ils sont arrivés. Après avoir quitté Yentna Station, les mushers reprennent la course vers le point de départ en parcourant la même piste qu'ils ont suivie à l'allée. Ils passent par chacun des même postes de contrôle auxquels ils se sont arrêtés en route vers Yentna Station.



Les mushers et leurs chiens sont souvent les seuls êtres vivants le long du sentier.

## Succès !

Après que les mushers soient passés par le dernier poste de contrôle de la course, ils sont en route vers la maison, la dernière et la plus excitante partie de la course. Alors qu'ils approchent de la fin de la course, ils peuvent apercevoir la banderole portant les mots « Ligne d'arrivée ». C'est le moment pour lequel ils se sont tant entraînés et ils utilisent toute l'énergie qu'il leur reste pour se ruer vers l'arrivée.

Le premier musher à franchir la ligne d'arrivée gagne la course. Les spectateurs, qui se sont rassemblés pour voir la fin de la course, encouragent chaque attelage qui arrive.



Ellie Claus, la gagnante de 2003, approche de la ligne d'arrivée.



Ellie Claus  
et ses chiens  
posent pour une  
photographie.

Après que le dernier attelage a franchi la ligne d'arrivée, tous les mushers se rassemblent pour recevoir leurs prix pour avoir complété la course. Les mushers se félicitent les uns les autres, peu importe le rang auquel ils ont terminé, parce qu'ils savent à quel point le Junior Iditarod est difficile pour chaque participant. Ils ont toutes les raisons du monde d'être fiers d'eux-mêmes et de leurs chiens après toutes les longues heures d'entraînement et de travail difficile. Ils savent que chaque musher et son attelage travaillent ensemble pour compléter cette course incroyable et qu'ils travaillent aussi tous côte à côte. Chaque musher est fier que le défi lancé ait été relevé. C'est pourquoi chaque participant du Junior Iditarod est un gagnant.

## Année Musher

1978	Joe Good, Division I; Mike Newman, Division II
1979	Clint Mayeur
1980	Gary Baumgartner
1981	Christine Delia
1982	Tim Osmar
1983	Tim Osmar
1984	Tim Osmar
1985	Lance Barve
1986	Lance Barve
1987	Dustin VanMeter
1988	Dan Flodin
1989	Jarad Jones
1990	Jarad Jones
1991	Brian Hanson
1992	Ramey Smyth
1993	Ramey Smyth
1994	Cim Smyth
1995	Dusty Whittemore
1996	Dusty Whittemore
1997	Tony Willis
1998	Charlie Jordan
1999	Ryan Redington
2000	Ryan Redington
2001	Tyrell Seavey
2002	Cali King
2003	Ellie Claus
2004	Nicole Osmar
2005	Melissa Owens
2006	Micah T. Degarlund



Quel musher a  
gagné le plus  
souvent ?

## Glossaire

<b>anticipent</b> ( <i>v.</i> )	pensent à quelque chose à l'avance (p. 12)
<b>brutale</b> ( <i>adj.</i> )	extrêmement difficile à endurer (p. 15)
<b>code d'éthique</b> ( <i>n.</i> )	principes moraux qui guident le comportement d'une personne (p. 16)
<b>coopératifs</b> ( <i>adj.</i> )	prêts à travailler avec les autres (p. 8)
<b>diligemment</b> ( <i>adj.</i> )	travailler fort et faire le travail en entier (p. 12)
<b>endurance</b> ( <i>n.</i> )	la capacité d'exercer de la force physique ou mentale pour compléter une tâche (p. 7)
<b>endurer</b> ( <i>v.</i> )	passer à travers quelque chose de difficile (p. 15)
<b>éreintante</b> ( <i>adj.</i> )	très difficile, épuisante (p. 12)
<b>priorité</b> ( <i>n.</i> )	premier en raison de son importance (p. 16)
<b>résister</b> ( <i>v.</i> )	ne pas être endommagé ou affecté par (p. 10)
<b>unique</b> ( <i>adj.</i> )	seule en son genre, différente des autres (p. 8)

## Index

Anchorage, 10	ligne d'arrivée, 19–21
chiens de traîneau, 7–9	ligne de départ, 10, 12, 19
conditions, 14, 15	mi-chemin, 18, 19
distance, 4, 6	participants, 11, 21
entraînement, 5	spectateurs, 12, 20
histoire, 4	

